Организация Объединенных Наций S/2009/407



Совет Безопасности

Distr.: General
7 August 2009
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 6 августа 2009 года на имя Председателя Совет Безопасности

В дополнение к моему последнему докладу Совету Безопасности об осуществлении резолюции 1701 (2006) (S/2009/330) настоящим прошу Совет Безопасности рассмотреть вопрос о продлении мандата Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), который истекает 31 августа 2009 года. В письме от 4 июля 2009 года на мое имя премьер-министр Ливана просил Совет Безопасности продлить мандат ВСООНЛ еще на один год без каких-либо изменений.

ВСООНЛ продолжают играть жизненно важную роль в обеспечении мира и стабильности в южной части Ливана, а также в деле полного соблюдения «голубой линии». Отдельные инциденты и нарушения оперативно рассматриваются с помощью механизмов связи и координации, созданных ВСООНЛ совместно со сторонами. Центральным механизмом в этой связи остается процесс проведения трехсторонних совещаний. В соответствии с положениями своего мандата ВСООНЛ продолжают принимать все необходимые меры в пределах имеющихся у них возможностей для обеспечения того, чтобы район между «голубой линией» и рекой Литани не использовался для враждебной деятельности. Миссия играла роль сдерживающего фактора, эффективно препятствовавшего возобновлению враждебных действий, и заложила фундамент, на котором может и должен основываться процесс, направленный на достижение постоянного прекращения огня. До тех пор пока прекращение враждебных действий не будет закреплено постоянным прекращением огня, обстановка в южной части Ливана будет оставаться нестабильной.

Сотрудничество между ВСООНЛ и Ливанскими вооруженными силами является краеугольным камнем мандата ВСООНЛ, определенного в резолюции 1701 (2006) и подтвержденного в резолюции 1832 (2008). ВСООНЛ продолжают оказывать Ливанским вооруженным силам помощь в обеспечении того, чтобы район между «голубой линией» и рекой Литани оставался свободным от любого несанкционированного вооруженного персонала, материальных средств и вооружений. После того как было издан мой последний доклад об осуществлении резолюции 1701 (2006), 14 июля 2009 года было выявлено серьезное нарушение положений резолюции, о котором заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира сообщил Совету Безопасности во время закрытых консультаций 23 июля.

09-44894 (R) 070809 070809

Просьба отправить на вторичную переработку

Рано утром 14 июля 2009 года вблизи Хирбат-Силима, к северо-востоку от Тибнина в Западном секторе района операций ВСООНЛ, произошел ряд взрывов. По данным предварительного расследования, проведенного ВСООНЛ в координации с Ливанскими вооруженными силами, эти взрывы были вызваны дефлаграцией боеприпасов, находившихся в здании, где хранилось большое количество оружия и боеприпасов. Пока нет никаких доказательств того, что хранившиеся в здании оружие и боеприпасы были незаконно доставлены в район операций ВСООНЛ после принятия резолюции 1701 (2006). Расследование продолжается. Определенная информация указывает на то, что этот склад находился под контролем «Хизбаллы» и что, в отличие от оружия и боеприпасов, обнаруженных ранее ВСООНЛ и Ливанскими вооруженными силами, этот склад не был заброшенным, а, наоборот, активно функционировал. ВСООНЛ было сообщено, что некоторые из лиц, находившихся 15 июля на месте взрывов, являются членами «Хизбаллы».

Такое наличие несанкционированных материальных средств или вооружений в районе между «голубой линией» и рекой Литани представляет собой прямое нарушение резолюции 1701 (2006) Совета Безопасности. Этот инцидент свидетельствует о важности активизации Ливанскими вооруженными силами при содействии ВСООНЛ усилий по обнаружению и вывозу оружия и связанных с ним материалов, которые могут до сих пор находиться в районе операций; а также важность обеспечения того, чтобы в районе не было никаких вооруженных элементов; и предотвращения возможной контрабанды оружия через реку Литани.

В период после взрывов — 15 и 18 июля 2009 года — определенные гражданские лица попытались ограничить свободу передвижения ВСООНЛ. 18 июля они забросали камнями миротворцев ВСООНЛ, в результате чего один из них получил увечья. Я обеспокоен такими попытками ограничить свободу передвижения ВСООНЛ. Ливанские власти должны обеспечивать полную свободу передвижения ВСООНЛ в районе их операций.

Совету было также сообщено еще об одном инциденте, заключавшемся в том, что примерно 30 гражданских лиц приблизились к «голубой линии» и несколько членов этой группы пересекли ее 17 июля 2009 года вблизи позиции 4-31 Организации Объединенных Наций в окрестностях Кафр-Шубы (Западный сектор). Эти лица протестовали против строительных работ, проводившихся Израильскими силами обороны к югу от «голубой линии» в районе Мазарии-Шабъа.

Я отмечаю, что, несмотря на значительный прогресс, достигнутый в осуществлении некоторых положений резолюции 1701 (2006), предстоит проделать еще большую работу. Ливанские власти несут главную ответственность за обеспечение того, чтобы в районе между «голубой линией» и рекой Литани не находилось никакого несанкционированного вооруженного персонала, материальных средств или вооружений. ВСООНЛ оказывают Ливанским вооруженным силам помощь в выполнении этой задачи.

Израильские силы обороны продолжают оккупировать часть деревни Гаджар и прилегающую к ней территорию, расположенную к северу от «голубой линии», в нарушение резолюции 1701 (2006). Израиль должен вывести свои войска из этого района. Израиль должен также прекратить непрерывно совершаемые им нарушения воздушного пространства, которые обостряют на-

пряженность. Кроме того, следует прекратить наземные нарушения «голубой линии»; случаи случайного пересечения «голубой линии» можно сократить, если ускорить работы по ее визуальному обозначению.

Центр Организации Объединенных Наций по координации деятельности, связанной с разминированием, продолжает играть важную роль в координации деятельности по обезвреживанию наземных мин, кассетных боеприпасов и других взрывоопасных пережитков войны в районе действия ВСООНЛ, что способствует осуществлению резолюции 1701 (2006). Центр будет и дальше оказывать поддержку Ливанскому центру по вопросам деятельности, связанной с разминированием.

По состоянию на 15 июля 2009 года общая численность военного персонала ВСООНЛ составляла 12 000 человек. В это число входит 11 000 военнослужащих сухопутных сил ВСООНЛ, размещенных в двух секторах, и 700 военнослужащих Оперативного морского соединения, а также 208 штабных офицеров в штабе ВСООНЛ, 59 штабных офицеров в секторальных штабах ВСООНЛ и 17 военнослужащих национальных подразделений поддержки. Гражданский компонент ВСООНЛ насчитывает 318 международных и 666 национальных сотрудников.

Что касается недавних и предстоящих изменений в структуре войск ВСООНЛ, то к концу июля 2009 года Малайзия развернула еще одну пехотную роту в составе 150 человек. В течение следующих двух месяцев Индонезия и Непал планируют развернуть по одной пехотной роте в составе 150 человек каждая. Это укрепление маневренных подразделений было произведено в связи с тем, что я указал на потребность в этом в моем докладе от 3 марта 2009 года (S/2009/119). Кроме того, для замены польских контингентов, которые должны быть выведены к октябрю 2009 года, будет развернута новая многофункциональная рота материально-технического обеспечения.

В прошлом году постепенно сократилось количество судов, имеющихся в распоряжении Оперативного морского соединения ВСООНЛ. Их количество сократилось недавно до самого низкого уровня — в настоящее время имеется лишь 7 из 12 судов, которые необходимы Соединению. С июня ввиду существенного сокращения количества судов, особенно ввиду отсутствия фрегатов, Оперативное морское соединение вынуждено работать на пределе своих возможностей в целях выполнения своего мандата на проведение военно-морских операций по перехвату и мандата на организацию учебной подготовки для Военно-морских сил Ливана.

За период с декабря 2008 года Секретариат обратился с призывом к 27 государствам-членам пополнить состав Оперативного морского соединения. На этот призыв откликнулась лишь одна страна — Индонезия, которая предоставила один корвет. Многие из стран, уже давно предоставляющих военноморские подразделения, помогли заполнить данный пробел, а Бельгия и Италия по очереди выполняли функции руководства Оперативным морским соединением в течение трехмесячных периодов, соответственно, после того, как 28 февраля 2009 года закончился одногодичный срок участия ЕВРОМАРФОР. Что касается следующего этапа оперативной деятельности, начинающегося 1 сентября 2009 года, то Германия вновь согласилась взять на себя руководящие функции — на этот раз на трехмесячный период.

За период после принятия резолюции 1701 (2006) прошло три года. Мои доклады об осуществлении этой резолюции свидетельствуют о том, что обстановка на местах значительно улучшилась после развертывания расширенных ВСООНЛ и были достигнуты большие успехи. Тем не менее предстоит еще многое сделать. Так, Командующий силами ВСООНЛ и глава миссии постоянно рассматривает вопрос о том, насколько эффективно конфигурация материальных средств и ресурсов Сил способствует выполнению порученных им задач, и вносит необходимые корректировки в соответствующих случаях. С учетом событий, происшедших за последние три года, пришло время проанализировать весь оперативный потенциал ВСООНЛ и провести более обстоятельный обзор. В этой связи в целях обеспечения дальнейшей оперативной эффективности и с учетом передовой практики миротворческой деятельности Департамент операций по поддержанию мира и ВСООНЛ проведут в предстоящие месяцы оценку организационной структуры, активов и потребностей ВСООНЛ с уделением особого внимания их потенциалу. Этот обзор будет включать всеобъемлющую оценку Оперативного морского соединения. Страны, предоставляющие войска, будут постоянно информироваться о ходе осуществления этого процесса.

Я хотел бы также вновь подчеркнуть, что по-прежнему крайне важно, чтобы международное сообщество оказывало Ливанским вооруженным силам содействие в их превращении в более эффективную военную силу, обладающую ресурсами для выполнения своих многочисленных обязанностей, в том числе вдоль «голубой линии». Долгосрочная цель ВСООНЛ заключается в том, чтобы постепенно передать Ливанским вооруженным силам обязанности, в настоящее время выполняемые Силами на суше и на море, и чтобы Ливанские вооруженные силы взяли на себя задачу эффективного обеспечения безопасности в районе действия ВСООНЛ и в ливанских территориальных водах в соответствии с резолюцией 1701 (2006).

Я выражаю признательность 31 стране, предоставляющей воинские контингенты, которые входят в состав ВСООНЛ, за их неизменную приверженность. Эта приверженность в сочетании с установлением надежных миротворческих партнерских отношений с Ливанскими вооруженными силами позволила успешно выполнить несколько ключевых положений резолюции 1701 (2006). Однако по мере приближения даты истечения мандата ВСООНЛ становится очевидно, что предстоит еще многое сделать.

Я хотел бы также выразить глубокую признательность Командующему силами ВСООНЛ и главе миссии генерал-майору Грациано и всему военному и гражданскому персоналу ВСООНЛ за эффективную работу, проводимую ими в интересах мира в южной части Ливана.

Что касается финансовых аспектов деятельности ВСООНЛ, то в своей резолюции 63/298 Генеральная Ассамблея ассигновала на специальный счет для ВСООНЛ общую сумму в размере 589,7 млн. долл. США брутто на содержание Сил на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года. Если Совет Безопасности примет решение продлить мандат ВСООНЛ после 31 августа 2009 года, стоимость их содержания будет ограничиваться средствами, утвержденными Генеральной Ассамблеей.

По состоянию на 31 мая 2009 года сумма невыплаченных начисленных взносов на специальный счет для ВСООНЛ составила 86,1 млн. долл. США. В настоящее время сумма, которая причитается государствам-членам, предоставившим контингенты, входящие в состав ВСООНЛ, составляет 13,4 млн. долл. США. Возмещение расходов на войска и принадлежащее контингентам имущество было произведено за период по 31 мая 2009 года и 31 марта 2009 года, соответственно, согласно поквартальному графику выплат. Я обращаюсь ко всем государствам-членам с призывом своевременно и в полном объеме выплатить их начисленные взносы, чтобы погасить всю имеющуюся задолженность.

С учетом приведенной выше информации я рекомендую Совету продлить мандат ВСООНЛ на дополнительный 12-месячный период до 31 августа 2010 года.

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма до сведения членов Совета.

(*Подпись*) **Пан** Ги Мун